

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Un pour tous, tous pour un... : ou l'avenir est à la gestion en commun!  
**Autor:** Zweifel, Ueli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

**Un pour tous, tous pour un . . .  
ou l'avenir est à la gestion en commun!**

A leur assemblée annuelle, les membres de l'Association Suisse des Machines Agricoles ont rejeté, lors d'un vote consultatif, la demande de la maison Hürli-mann désirant engager les exposants de machines et d'outils agricoles à pratiquer l'affichage des prix. Lors de l'exposition AGRAMA ils confirment en ceci les dispositions consignées dans le règlement: aucune indication de prix n'est autorisée mais, par contre, les prix courants doivent être à disposition au stand. Comme les modifications du règlement tombent sous la compétence du comité, il est encore possible que d'autres mesures soient prises. Le résultat de ce vote à l'assemblée annuelle est regrettable car il va à l'encontre d'une «transparence des prix» dont il avait été question, sur le marché des tracteurs, il y a trois ans. Certes, la conséquence de l'affichage des prix aurait été liée à un investissement de temps considérable pour comparer et examiner prix et données techniques, apport financier et autres performances. Mais c'est ainsi que le visiteur pourrait se faire une image significative du marché et prendre des décisions fondées.

A l'exposition ZELA de Lucerne, l'exposant était libre d'indiquer ses prix. Faute de directives communes, il n'était pourtant pas possible de faire des comparaisons. Cependant, la 6<sup>ème</sup> Exposition de Suisse Centrale de Machines Agricoles a donné une bonne occasion de comparer machines et appareils. En offrant traditionnellement l'entrée gratuite aux épouses et aux enfants accompagnés, les organisateurs de la ZELA se rendent encore plus sympathiques au public que les CFF.

Pour ceux des lecteurs qui seraient attirés par le vaste monde, ils pourront se fier au TGV, au car ou même au jet: que ce soit pour visiter le Salon International du Machinisme Agricole (SIMA) à Paris, (page 18) ou pour prendre part à un voyage organisé par une des sections ASETA. L'élargissement de son horizon par la visite du SIMA ou de domaines ruraux à l'étranger tient nos yeux ouverts sur notre agriculture «pittoresque» qui ne se porte pas si mal malgré tous ses désagréments agraires. Et ceci d'autant plus si les efforts déjà entrepris tendent à renforcer encore la gestion en commun de certaines machines (voir TA-Spécial).

Ueli Zweifel

**Photo de couverture:** Double précautions sur les routes hivernales.

Photo: W. von Atzigen, ASETA

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture – ASETA

## Table des matières

Editorial	7
TA-Spécial	
- Utilisation des machines en commun? Une réponse concluante	8
Foire et exposition	
- Rétrospective de l'Agritechnica	13
- Rendez-vous au SIMA	18
Actualités	
- Machinisme agricole – Bonnes affaires 1989	19
- Abeilles – Tenir en échec les varroas	19
SVLT/ASETA	
- Liste de cours	20
Plate-forme énergie	
- Emissions dues à la combustion des produits pétroliers	21
Revue des produits	21
Rapports FAT	
- Déshumidificateurs-pompes à chaleur pour le séchage de foin et de maïs	33
Impressum	28
Liste des annonceurs	20